

## CAIET DE SARCINI

### 1. OBIECT

Amenajare spațiu expozițional pentru Institutul Cultural Român, constând în:

- amenajare spațiu expozițional de 25mp, secțiunea Țări și Regiuni a Cvadriennalei de la Praga 2019;
- realizare proiect de execuție stand – după imaginile realizate de scenograful Dragoș Buhagiar (Anexele 1-3);
- avizare proiect stand la centrul expozițional Industrial Palace, Výstaviště Praha, a.s., Areál Výstaviště 67, 170 00 Praha 7;
- construcție (montare și demontare) stand;
- transport;
- realizare trei panouri de structură aluminiu, acoperită cu placaj 8mm, de dimensiuni 5000mm X 2500mm X 50mm pentru spațiul expozițional de 25mp, secțiunea studenților a Cvadriennalei de la Praga;
- proiect management.

### 2. DATE GENERALE

Denumire eveniment: Cvadriennale de Scenografie și Spațiu Performativ de la Praga, ediția din 2019;

Perioada: 6-16 iunie 2019;

Locul desfășurării: Industrial Palace, Výstaviště Praha, a.s., Areál Výstaviště 67, 170 00 Praha 7;

Suprafața standurilor: 25mp, secțiunea Țări și Regiuni a Cvadriennalei de la Praga 2019 și 25 mp, secțiunea studenților a Cvadriennalei de la Praga 2019.

### 3. DESCRIEREA SERVICIILOR

#### 3.1. Specificații tehnice

- suprafața spațiului este de 25mp, secțiunea Țări și Regiuni a Cvadriennalei de la Praga 2019 și 25mp, secțiunea studenților a Cvadriennalei de la Praga;
- realizarea și avizarea proiectului de construcție stand.

#### 3.2. Conceptul tehnico-organizatoric al standului

##### 3.2.1. Concept general

ICR va reprezenta România, în calitate de partener strategic, alături de instituții de prestigiu din Republica Cehă, la cel mai important eveniment cultural al anului 2019 desfășurat în țara de reședință: Cvadriennale de Scenografie și Spațiu Performativ. Cea de-a XIV-a ediție a Cvadriennalei de Scenografie de la Praga, un eveniment de anvergură, cea mai mare expoziție de arhitectură teatrală și scenografică, găzduind, din 1967, reprezentanți ai peste 70 de țări din întreaga lume, va avea loc în perioada 6-16 iunie a.c. Pe parcursul a 10 zile se vor organiza 64 de expoziții naționale și peste 500 de evenimente live în peste 100 de locuri din centrul Pragăi, care vor atrage aproximativ 50 000 de vizitatori. Cvadriennale de la Praga se străduiește să prezinte designul performativ ca pe o formă de artă preocupată de crearea de spații performative active, care sunt mult mai mult decât decorative sau frumoase, dar care

sunt încărcate emoțional; unde designul poate deveni o căutare, o întrebare, un argument, o amenințare, o rezoluție sau un agent al unei schimbări pozitive... Triga de Aur, statuia și premiul principal oferit în mod tradițional pentru cea mai bună expoziție, inspiră ediția din acest an a Cvadriennalei de la Praga. Trofeul (cei trei cai care trag carul) simbolizează trei etape ale vieții, instinctul și intuiția sălbatică a tinereții, experiența maturității și vârsta înțelepciunii. Metafora Trigăi explorează trei puncte de vedere, trei domenii legate de fazele ciclice ale procesului creativ: Imaginația, Transformarea și Memoria.

Curatorul României la ediția din acest an a Cvadriennalei de la Praga este profesorul George Banu.

Scenograful selectat de către curatorul României pentru expoziția de țară la Cvadriennale este Dragoș Buhagiar.

România va fi reprezentată în cadrul Cvadriennalei de la Praga, ediția din 2019, prin intermediul a două expoziții:

- expoziția scenografului selectat de către curatorul României la acest eveniment, care va avea tema RUINELE TEATRULUI;

- expozițiile studenților celor trei școli de scenografie din România (Universitatea Națională de Artă Teatrală și Cinematografică „I.L. Caragiale“ București, Universitatea Națională de Arte din București și Universitatea de Arte din Târgu-Mureș), care vor alcătui tema: RUINELE ORAȘULUI.

Amenajarea standului va întruni următoarele caracteristici: atractiv, original. Se va pune accent pe calitatea soluțiilor de iluminat.

### 3.2.2. Dotări specifice

- a. Panouri închidere stand, structură aluminiu, cașerată cu pânză gri: dimensiuni 5000mm X 5000mm X 50mm – 3 bucăți
- b. Tavan în perspectivă, structură aluminiu (grinzi aluminiu), cașerată cu textil-fîș: dimensiuni 3000mm X 5000mm X 4970mm (trapez)
- c. Perete oglinzi: dimensiune 5000mm X 3000mm X 4970mm (trapez) – structură lemn, acoperită cu placaj și oglindă – 2 bucăți
- d. Casetă luminoasă cu print backlit: dimensiune 3000mm X 3000mm X 250mm
- e. Pardoseală în pantă (50:1000): dimensiune 5000mm X 3000mm X 4970mm (trapez) – structură metalică, acoperită cu panou triplustratificat, cașerată cu fîș culoare gri
- f. Portal lemn: dimensiune 3664mm X 2250mm X 100mm
- g. Reparare, repatinare și adaptare pentru a putea fi montate în stand – obiecte de recuzită din spectacolele lui Dragoș Buhagiar: barca din lemn, bucată de scenă, violoncel, pendul, ușa cu mâini, înger pe bicicletă, statueta, vioară coasă (12 bucăți), ochi tun
- h. Panouri pentru standul secțiunea studenților a Cvadriennalei de la Praga, dimensiune: 5000mm X 2500mm X 50mm, structură aluminiu acoperită cu placaj de 8mm, șpraițuri

Prestatorul va asigura montajul până în data de 5 iunie 2019 și demontarea după încheierea oficială a evenimentului, în datele de 16-17 iunie 2019.

**Ofertare:**

Oferta tehnică va conține un document de prezentare a conceptului general, schița de amenajare a standului în perspectiva axonometrică, prezentare tridimensională în policromie sau randare coloră 3D cu vedere din față, de sus și din minim alte două unghiuri. Se vor evidenția: tipul de structuri utilizate, modul de personalizare, materialele și culorile utilizate, precum și substanțele ignifuge folosite, cu mențiunea că acestea trebuie să fie omologate.

Oferta trebuie să cuprindă:

- Oferta tehnică;
- Randări 3D din mai multe unghiuri (top view, front view, side views etc);
- Oferta financiară în lei fără TVA și cu TVA.

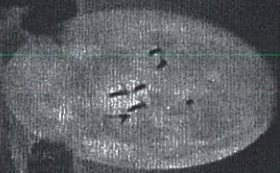
Întocmit

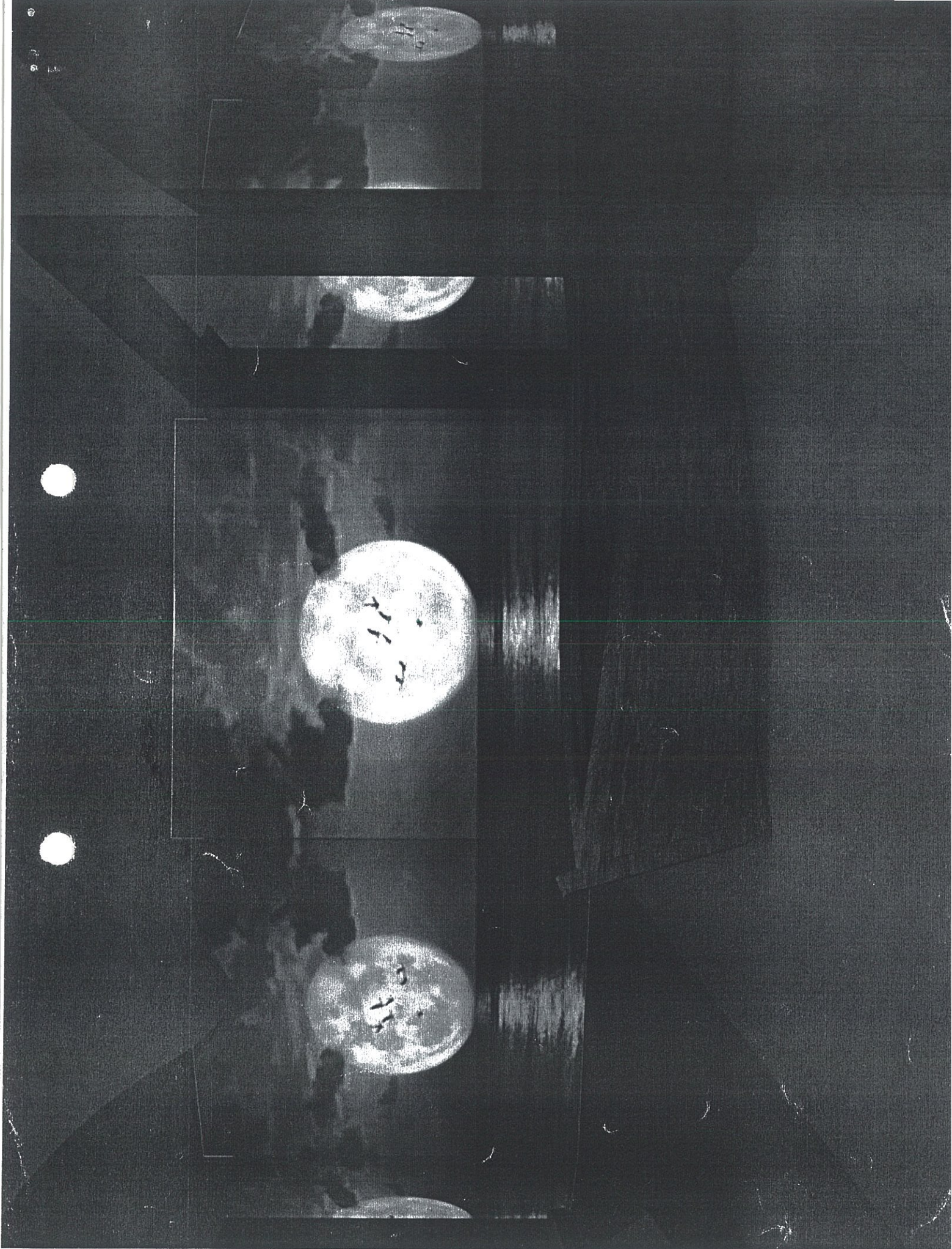
Irina IONESCU – director, Direcția Programe – DGPRCI

Avizat,

Filip Lucian IORGA – director general DGPRCI







## CONTRACT DE SERVICII ORGANIZARE TÂRGURI ȘI EXPOZITII NR.

În vederea realizării obiectivelor sale și pentru promovarea ICR, având în vedere procedura internă proprie simplificată privind achiziția publică de servicii din categoria celor cuprinse în Anexa 2 la legea achizițiilor publice nr. 98/2016, POI 07 Ed. I, Rev. 0, și aflate sub pragul prevăzut la art. 7 alin. (1) lit. d) la Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, părțile contractante, de comun acord, au convenit încheierea prezentului contract, cu respectarea următoarelor clauze:

### Părțile:

**INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN** cu sediul în municipiul București, Aleea Alexandru, nr. 38, sector 1, având codul unic de înregistrare fiscală 15726657, cont RO33TREZ23A675000203030X deschis la Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București, reprezentat legal de D-na Liliana Țuroiu, Președintele Institutului, denumit în continuare **Achizitor** și

**SC ....SRL** cu sediul în nr. , , Jud , date contact: tel , email: , având număr de înregistrare , cont , reprezentată prin in calitate de , denumit în continuare **Prestator**,

### Cap. 1 DEFINIȚII

1. În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

**contract** – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.

**achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

**prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

**servicii** - activități a căror prestare fac obiect al contractului;

**produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;

**forță majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă și enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

**zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile;

### Cap. 2 INTERPRETARE

2.1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

2.2. Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zilele calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

### **Cap. 3 OBIECTUL CONTRACTULUI**

**3.1.** Obiectul prezentului contract îl reprezintă serviciile de organizare târguri și expoziții, respectiv amenajarea standului expozițional pentru participarea României la Cvadriennale de Scenografie și Spațiu Performativ de la Praga, 6-16 iunie 2019.

**3.2.** Elementele tehnice ale standului ce se vor încheia și care fac obiectul prezentului contract sunt detaliate în formularul 7.1 al ofertei, respectiv devizul ofertei, și face parte integrantă din contract.

### **Cap. 4 DURATA CONTRACTULUI**

**4.1.** Prezentul contract se încheie pe durată determinată și are valabilitate de la data semnării contractului de către ultima parte contractantă și până la data de 17.07.2019.

**4.2.** Elementele tehnice pentru organizarea standului vor fi predate reprezentantului ICR pe bază de proces-verbal de predare-primire până la data de 6 iunie 2019, iar standul cu toate dotările va fi predat de către ICR la data de 16 iunie 2019, ora 23.00 reprezentantului Prestatorului.

### **Cap. 5 DOCUMENTELE CONTRACTULUI**

**5.1.** Documentele contractului sunt:

- Oferta tehnico-financiară offline, înregistrată la ICR cu nr RG....
- Caietul de sarcini, anexă la ref. nr. 129/1.02.2019

### **Cap. 6 VALOAREA CONTRACTULUI, MODALITĂȚI DE PLATĂ**

**6.1.** Valoarea totală a contractului este        lei fără TVA, respectiv        lei cu TVA 19% inclus.

Suma de        lei fără TVA cuprinde amenajarea spațiului expozițional, realizare și avizare proiect, montare, demontare și elementele tehnice ale standului, precum și asistența tehnică pe toată perioada desfășurării Cvadriennalei, prezentate în formularul 7.1 al ofertei-deviz, de la poziția 1 la poziția ....

**6.2.** Achizitorul va face plata pe baza facturii întocmite de către Prestator și numai după semnarea de către reprezentantul Achizitorului și cel al SC        SRL a procesului verbal de recepție a serviciilor de organizare stand.

**6.3.** Plata se face prin virament bancar, în contul de trezorerie specificat de Prestator, în termen de 30 zile de la primirea facturii fiscale însoțită de proces-verbal de recepție, conform Legii nr. 72/2013 privind măsurile pentru combaterea întârzierii în executarea obligațiilor de plată a unor sume de bani rezultând din contracte încheiate între profesioniști și între aceștia și autorități.

### **Cap. 7 OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR**

#### **7.1. OBLIGAȚIILE PRESTATORULUI:**

- Prestatorul se obligă să pună la dispoziția Achizitorului, până la data de 5 iunie 2019, toate elementele tehnice necesare pentru organizarea standului Cvadriennalei de la Praga;
- Prestatorul se obligă să participe la montarea-demontarea standului în termenele prevăzute la cap. 2 al prezentului contract;
- Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și performanțele solicitate de Achizitor;
- Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor în conformitate cu propunerea sa tehnică, pe toată perioada de derulare a contractului. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate cât și de calificarea personalului folosit pe toată perioada contractului.

#### **7.2. OBLIGAȚIILE ACHIZITORULUI**

- Să verifice și să semneze procesul-verbal de recepție a serviciilor prestate precum și să verifice elementele care compun standul de carte sunt conforme cu cerințele din caietul de sarcini;
- Să achite factura emisă de Prestator, în termenul și condițiile prevăzute în prezentul contract;

### **Cap. 8 SANȚIUNI PENTRU NEÎNDEPLINIREA CULPABILĂ A OBLIGAȚIILOR**

**8.1.** În cazul în care, din vina sa exclusivă, Prestatorul nu-și îndeplinește obligațiile asumate prin contract în termenele stabilite, Achizitorul are dreptul de a aplica penalități de 0,1% din valoarea contractului, pentru fiecare zi de întârziere, calculată de la data scadenței și până la îndeplinirea integrală a obligației, inclusiv.



8.2. În cazul în care Achizitorul, din vina sa exclusivă, nu onorează facturile în termen de 28 de zile de la expirarea perioadei prevăzute la art. 6.3, Prestatorul are dreptul de a aplica penalități de 0,1% din valoarea facturilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, până la încasarea efectivă a sumei, inclusiv.

8.3. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil dă dreptul părții lezate de a considera contractul de drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese.

8.4. Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral contractul, printr-o notificare scrisă adresată Prestatorului, fără nicio compensație, dacă acesta din urmă dă faliment. În acest caz, Prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

8.5. Prestatorul se obligă să plătească Achizitorului daune-interese în cuantum de 30% din valoarea contractului, în situația în care nu predă standul până la data 6 iunie 2019.

## **Cap. 9 CLAUZE GENERALE**

9.1. Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris. Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii. Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

9.2. În cazul încălcării de către una din parti a obligatiei(lor) sale, neexercitarea de către partea prejudiciata a dreptului de a cere executarea intocmai sau prin echivalent a respectivei (lor) obligatii nu inseamna ca partea prejudiciata a renuntat la acest drept.

9.3. Nici una din părți nu va cesiona drepturile și obligațiile sale rezultate din prezentul contract unei terțe persoane, fără acordul scris al celeilalte părți.

## **Cap. 10 FORȚA MAJORĂ**

10.1. Forța majoră exonerează de răspundere partea care o invocă, dar numai în măsura și pentru perioada în care partea este împiedicată sau întârziată să-și execute obligațiile.

10.2. Cazul de forță majoră va fi notificat de către partea care îl invocă, în termen de 5 zile calendaristice de la data apariției, către cealaltă parte și va fi dovedit pe baza de documente justificative în cel mult 15 zile calendaristice de la data notificării acestuia.

10.3. Partea care invocă cazul de forță majoră va lua toate măsurile care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor respectivului eveniment.

10.4. După încetarea cazului de forță majoră se vor relua obligațiile contractuale.

## **Cap. 11 ÎNCETAREA CONTRACTULUI**

11.1. Prezentul contract încetează de plin drept dacă apare una din situațiile:

- una din părți este declarată în incapacitate de plată sau este declarată în stare de faliment și/sau lichidare. Contractul va înceta de plin drept fără intervenția instanței de judecată, fără punere în întârziere și fără vreo altă formalitate prealabilă, la data pronunțării hotărârii judecătorești de deschidere a procedurii de reorganizare judiciară sau faliment;
- una din părți cesionează drepturile și obligațiile prezentului contract unui terț fără a avea acordul celeilalte părți. Contractul va înceta de plin drept fără intervenția instanței de judecată, fără punere în întârziere și fără vreo altă formalitate prealabilă, la data încheierii contractului de cesiune. Pot fi cesionate doar creanțele rezultate din derularea contractului.
- prin reziliere în cazul neexecutării obligațiilor contractuale; rezilierea va fi notificată părții care nu și-a executat obligațiile, iar contractul va înceta de plin drept, fără punere în întârziere, fără intervenția instanței de judecată la data primirii notificării de către partea care nu și-a executat obligațiile.

11.2. Încetarea contractului nu anulează obligațiile financiare și / sau materiale deja scadente între părți.

11.3. Nerespectarea culpabilă de către una dintre părți a obligațiilor contractuale, dă dreptul celeilalte părți la rezilierea unilaterală a contractului.

11.4. Rezilierea sau încetarea valabilității contractului nu înlătură răspunderea părții care în mod culpabil a cauzat încetarea contractului. Partea culpabilă va suporta toate pierderile, inclusiv penalizarile, suferite de cealaltă parte din cauza încetării contractului

11.5. Toate neînțelegerile între părți legate de prezentul contract vor fi solutionate pe cale amiabilă. În situația în care părțile nu ajung la o înțelegere litigiul va fi soluționat de instanțele judecătorești competente din România.

## Cap. 12 PREVEDERI FINALE

12.1. Legea aplicabilă contractului. Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

12.2. Limba care guvernează contractul este limba română

12.3. Modificarea prezentului contract poate fi făcută numai prin acte adiționale semnate de ambele părți, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului, care devin parte integrantă din prezentul contract.

12.4. Structura din cadrul ICR responsabilă cu monitorizarea derulării contractului este Direcția Generală Programe Prin Reprezentanțe Și Comunitățile Istorice

Prezentul contract s-a încheiat în 2 exemplare originale, la sediul Achizitorului, câte un exemplar pentru fiecare parte.

**ACHIZITOR,**

**PRESTATOR,**

**INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN**

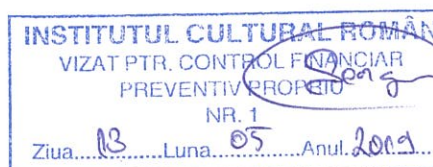
PREȘEDINTE

Liliana ȚUROIU

DIRECȚIA GENERALĂ ECONOMICĂ,  
ACHIZIȚII PUBLICE ȘI ADMINISTRATIVĂ  
Lenuța STOICESCU, Director General

COMPARTIMENTUL JURIDIC

CONTROL FINANCIAR PREVENTIV



BIROUL ACHIZIȚII PUBLICE  
Monica CAMEN, Șef Birou

DIRECȚIA GENERALĂ PROGRAME PRIN REPREZENTANȚE ȘI COMUNITĂȚILE ISTORICE  
Filip IORGA, Director General